



Traja kandidáti na primátora

V zákonom stanovenej lehote do 24.00 hod. 12. októbra 2002 mestská volebná komisia prijala kandidátne listiny troch kandidátov na primátora Pezínka na nové štvorročné funkčné obdobie. O post primátora sa uchádzajú: **MUDr. Richard DEMOVIČ** (kandidat Smeru, HZDS, HZD, SNS, PSNS, SDL), **Ing. Ivan PESSEL** (nezávislý kandidát), **Mgr. Oliver SOLGA** (SDKÚ, ANO, KDH).

O 25 miest v Mestskom zastupiteľstve sa uchádza 98 kandidátov z týchto strán: Demokratická strana - 4 kandidáti, Komunistická strana Slovenska - 4, Ľavicový blok - 1, nezávislí kandidáti - 9, Občianska konzervatívna strana - 7, Slovenská demokratická a kresťanská únia + Aliancia nového občana + Kresťansko demokratické hnutie - 23, Sociálnodemokratická strana Slovenska - 10, SMER + Hnutie za demokratické Slovensko + Hnutie za demokraciu + Slovenská národná strana + Prává Slovenská národná strana + Strana demokratickej ľavice - 25, Strana občianskeho porozumenia - 2, Strana zelených na Slovensku - 13. (mo)



Kampaň odštartovaná

Šestnásteho októbra slávnostne odštartovala kampaň Za čistejší Pezínok, ktorej iniciátorom sú Mesto Pezínok a komunitná nadácia REVIA. Myšlienka oslovila jednotlivcov a skupiny dobrovoľníkov z vyše dvadsiatich subjektov v meste, ktoré sa do projektu zapojili.

Cieľmi projektu sú - zmena životného štýlu (zlepšenie ekologického myslenia a konania ľudí), zlepšovanie čistoty v uliciach mesta a na verejných priestranstvách, boj proti divokým skládkam, zlepšenie separácie zberu komunálneho odpadu, zmena konania niektorých majiteľov psov (najmä na sídliskách).

Pokračovanie na 2. strane



Zástupca regentskej rady Peter Wittgrüber oznamuje verejnosti v pezinčine vznik Pezinského grófstva.

Hradné slávnosti - začiatok zaujímavej tradície

Niežeby v Pezínku bolo málo kultúrno-spoločenských podujatí, práve opak je pravdou, ale každému novému a zaujímavému sa občania vždy potešia. Rozhodne k takým patria Hradné slávnosti, ktorých nultý ročník sa konal 5. októbra.

Cieľom podujatia, ktorého hlavným organizátorom bolo Občianske združenie Karpaty Slovakia v spolupráci s Kultúrnym centrom a Centrom voľného času, je populárno-recesistickou formou propagovať históriu mesta. Myšlienka organizovať Hradné slávnosti vznikla na sklonku minulého roku, krátko po objavení Pezinského hradu. Pôvodne chceli akciu uskutočniť vo väčšom rozsahu v júnovom termíne, to sa však z rôznych príčin nepodarilo. V októbri to už vyšlo a podarilo sa pripraviť aj zaujímavý program. Pozostával z ukážok historického šermu, detských súťaží, koncertov hudobných skupín a overovania schopností v rytierskej skúške, súboji na klade, strelbe z luku, hode podkovou, na základe čoho mohli najúspešnejší účastníci získať aj certifikát.

Ako nám povedali hlavní organizátori Peter Wittgrüber a Jiří Vitáloš, tento rok sa im ešte nepodarilo niektoré veci zorganizovať, ale v ďalších ročníkoch by chceli už predstaviť niektoré okamihy zo staršej histórie formou divadelných predstavení, alegórie či ukážkami z dobyvania hradu, vpádu Turkov, upálenia pezinskej bosorky a iné.

Takouto formou by chceli predovšetkým mladej generácii a deťom ukázať pezinské dejiny a viesť ich k hrdosti na svoje mesto. Organizátori pripúšťajú, že Hradné slávnosti by v budúcnosti mohli byť súčasťou aj iného podujatia, napr. Vinobrania, kde by bolo možné v širšej miere a efektnejšie prezentovať svoje zámery.

Hradné slávnosti v tomto roku navštívilo 500 ľudí, v súťažiach sa vystriedalo 180 detí.

Na podujatí sa zúčastnili aj primátor mesta Ivan Pessel a jeho zástupca Oliver Solga, ktorý bol krstným otcom akcie.

(Pokračovanie na strane 5)

Končí sa volebné obdobie primátora a poslancov

V decembri sa končí štvorročné volebné obdobie primátora a poslancov mestského zastupiteľstva. O tom, kto nastúpi na uvoľnené posty na nasledujúce štyri roky budeme rozhodovať v komunálnych voľbách 6. a 7. decembra 2002.

Podstatná zmena nastane v počte poslancov. Podľa zákona o obecnom zriadení môže mať mesto v našej veľkostnej kategórii (20 001 - 50 000 obyv.) 15 - 25 poslancov. O

definitívnom počte poslancov rozhoduje mestské zastupiteľstvo, ktoré na svojom zasadnutí 19. septembra rozhodlo, že Pezínok bude mať 25 poslancov. Je to o dvanásť menej ako v predchádzajúcom volebnom období.

Zásadnou zmenou bude i to, že územie Pezínka bolo rozdelené na päť volebných obvodov, doteraz ich bolo sedem (podrobnejšie na str. 3).

Kandidátne listiny pre voľbu primá-

tora a poslancov MsZ mohli v zmysle zákona politické strany a nezávislí poslanci (minimálny počet voličov podporujúcich kandidatúru 400) podať najneskôr do 55 dní pred dňom volieb, t.j. do 12. októbra 2002.

Predložené kandidátne listiny preskúma mestská volebná komisia a pri splnení všetkých obsahových náležitostí kandidáta zaregistruje do 45 dní pred voľbami. (mo)

Komunálne voľby 2002

VOLEBNÝ OBLASTI Č. 1

(počet poslancov 7)

Volebný okrsk č. 1

Volebná miestnosť - **Základná škola Holubyho 14**, ulice: Bratislavská 1 - 87 a 2 - 102, Jesenského, Za koníčkmi, Holubyho, Radničné nám., Potočná, Farská, Mladoboleslavská, Mýtna, Š. Polkorába.

Volebný okrsk č. 2

Volebná miestnosť - **Družina mládeže, Kollárova 1**, ulice: Záhradná, M.R. Štefánika, Kollárova.

Volebný okrsk č. 3

Volebná miestnosť - **Gymnázium, Senecká 2**, ulice: Moyzesova, Tehelná, Za dráhou, Senecká, Kalinčiakova, Hollého, Lesnícka, Natalin dvor, Šancova, Sama Chalúpku, Pod lipou, Meisslova.

Volebný okrsk č. 4

Volebná miestnosť - **Základná umelecká škola, Trnavská 1**, ulice: Slnecná, Dobšinského, Sládkovičova, Šenkvičská cesta, Panholec, Muškátova, Rulandská, Silvánova, Hroznová.

Volebný okrsk č. 5

Volebná miestnosť - **Materská škola, ul. gen. Pekníka 2**, ulice: Jilemnického, Jiráskova, Šafárikova, Gogolova, Trnavská, Nálepškova, Švermova, Markušova, gen. Svobodu, kpt. Jaroša, gen. Pekníka, F.P. Drobíševa.

VOLEBNÝ OBLASTI Č. 2

(počet poslancov 2)

Volebný okrsk č. 6

Volebná miestnosť - **Základná škola, Cajlanská 88**, ulice: Cajlanská, Bottova, Banická, Dr. Bokesa, Malacká cesta, Krížna, Kutuzovova, Kučištorfská dolina, Baba, Stupy.

VOLEBNÝ OBLASTI Č. 3

(počet poslancov 7)

Volebný okrsk č. 7

Volebná miestnosť - **Materská škola, Svätoplukova 51**, ulice: L. Novomeského.

Volebný okrsk č. 8

Volebná miestnosť - **Základná škola, Kupeckého 74**, ulice: Svätoplukova 1 - 5, Kupeckého, Zámocká, Rázusova, Kuzmányho, Malokarpatská, Zigmundikova, Na bielenisku, Slnecné údolie, Reisinger, Leitne, Kukučínova.

Volebný okrsk č. 9

Volebná miestnosť - **Základná škola, Na bielenisku 2**, ulice: Suvorovova, Svätoplukova 6 - 51.

VOLEBNÝ OBLASTI Č. 4

(počet poslancov 7)

Volebný okrsk č. 10

Volebná miestnosť - **Materská škola, Vajanského 16**, ulice: Vajanského, Hviezdoslavova, SNP, Fraňa Kráľa, Bernolákova.

Volebný okrsk č. 11

Volebná miestnosť - **Klub dôchodcov, Hrnčiarska 35**, ulice: Hrnčiarska, Za hradbami.

Volebný okrsk č. 12

Volebná miestnosť - **Družina mládeže, Fándlyho 11**, ulice: Mierová, 1.mája, Obrancov mieru, Fándlyho.

Volebný okrsk č. 13

Volebná miestnosť - **Stredné odborné učilište, Komenského**, ulice: Majakovského, Gorkého, Puškinova, Tolstého, Saulakova, Komenského, Nerudova.

Volebný okrsk č. 14

Volebná miestnosť - **Materská škola, Bystrická 1**, ulice: Bystrická, Bratislavská 108 - 130.

VOLEBNÝ OBLASTI Č. 5

(počet poslancov 2)

Volebný okrsk č. 15

Volebná miestnosť - **Základná škola, Orešie 2**, ulice: Cintorínska, D. Virgoviča, Družstevná, Gróbska cesta, Hečkova, Hurbanova, Jána Raka, Krkavec, Limbašská cesta, Matušková, Myslenická, Nová, Orešie, Podkarpatská, Štúrova, Vinice, Železničná, Glejovka.



Snímka (mo)

Deti pezinských škôl symbolicky odzdvážajú nečistote v Pezinku.

Prieskum na Vinobraní

Na septembrových obračkových slávnostiach v Modre urobilo Malokarpatské osvetové stredisko, ktoré bolo ich spoluorganizátorom, prieskum názorov občanov na Vinobranie. Formou dotazníka sa vyjadrilo 109 respondentov.

Na otázku *Ako často a kde by sa mali vinobrania konať*, 55 percent respondentov odpovedalo, že by to malo byť ako doteraz - každý rok striedavo v Modre a Pezinku, 26 percent bolo za každoročné vinobranie v oboch mestách.

Podľa prieskumu sa respondentom na tohtoročnom modranskom vinobraní najviac páčilo: program, atmosféra podujatia, burčiak, víno a občerstvenie. Nepáčilo sa im: počasie, priveľmi folklórne ladený program (malo byť viac dychoviiek), doprava a stiesnenosť vinobrania, nedostatok parkovacích plôch.

(r)

Primátor a poslanci, ktorým sa končí funkčné obdobie

V uplynulom štvorročnom volebnom období na poste primátora a poslancov MsZ v Pezinku pôsobili: **Primátor:** Ing. Ivan Pessel

Poslanci: volebný obvod č. 1 - Mgr. Oliver Solga (viceprimátor), František Féder, Ing. Viktor Féder, Mgr. Ľubica Pilková, Jozef Šuran, Ing. Milan Šimovič, **volebný obvod č. 2** - Ing. Vladimír Hrašna, Ing. Pavol Skovajsa, Ing. Vojtech Gottschall, PhDr. Vladimír Miškowský, Ing. Ján Bíz, Ing. Pavol Pastucha, **volebný obvod č. 3** - Ing. Stanislav Sobotka, Ing. Milan Pavelka, Ing. Ján Hacaj, Miroslav Rybár, MUDr. Ingrid Janošková, **volebný obvod č. 4** - PaedDr. René Bílik, CSc., Ing.

Vladimír Majtán, RNDr. Juraj Čech, Bohuslav Bula, Juraj Guštafík, PaedDr. Katarína Vladová, **volebný obvod č. 5** - Ing. Alžbeta Šipošová, Ing. Juraj Pátek, Ing. Ján Čech, Ing. Vladimír Prešínský, Katarína Tomková, Ing. Jozef Chynovanský, **volebný obvod č. 6** - Doc. PhDr. Anton Eliáš, CSc., Ing. Ľubomír Straka, Peter Zúbek, Ing. Viliam Frič, Ing. Igor Durec, **volebný obvod č. 7** - Ing. Ján Satko, Ing. Eduard Heinrich, Stanislav Dušek.

Zoznam platne zaregistrovaných kandidátov na poslancov a primátora pre budúce volebné obdobie uverejníme v novembrovom čísle

Kampaň odštartovaná

(Dokončenie z 1. strany)

Projekt predpokladá zvýšenie podielu občanov (najmä mládeže) na starostlivosti o životné prostredie v meste. Kampaň potrvá do septembra budúceho roku.

Na otvorení kampane za účasti primátora mesta Ivana Pessela sa zúčastnili organizátori a deti z pezinských škôl. Deti s vlastnoručne vyrobenými zvončekmi symbolicky odzvonili nečistote v meste. (mo)

Volebná kampaň

Podľa zákona o voľbách do samosprávy obcí a Všeobecne záväzného nariadenia schváleného Mestským zastupiteľstvom v Pezinku dňa 19.9. 2002 **volebná kampaň pre voľby primátora a poslancov MsZ sa začína 17 dní pred voľbami, teda 19. novembra 2002 o 14.00 hodine a končí 48 hodín pred dňom volieb, teda 4.12. 2002 o 14.00 hod.**

Potom, teda 48 hodín pred začatím volieb je akákoľvek volebná agitácia zakázaná. (r)

Mestské zastupiteľstvo v novembri

Posledné riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Pezinku pred komunálnymi voľbami sa uskutoční vo štvrtok 14. novembra. Bude mať tento program: Informácia o plnení rozpočtu mesta za III. štvrťrok 2002, informácia o príprave rozpočtu na rok 2003, správa o stave zabezpečenia verejnoprospešných služieb, stanovenie ceny za vývoz tuhého komunálneho odpadu, informácia o príprave komunálnych volieb, VZN o dani z nehnuteľnosti, informácia o plánovanej kontrolnej činnosti hlavnej kontrolorky, VZN o školských obvodoch, VZN o chove psov, hodnotenie práce HK, hodnotenie práce primátora, návrh zmeny organizácie štruktúry. (mo)

Stručne z radnice

Navštívili nás

16.9. rokoval primátor Ivan Pessel s JUDr. Hagyarim o hoteli Grand;

23.9. rokovali primátor a zástupca primátora s Ing. Romanom Bubeníkom, riaditeľom pobočky OTP banky v Pezinku o možnej spolupráci s mestom;

24.9. rokoval primátor so zástupcami Basketbalového klubu o podmienkach kúpy športovej haly na Holubyho ulici;

24. a 27.9. rokovali primátor a zástupca primátora so zástupcom firmy Ahold o podmienkach výstavby nového hypermarketu;

21.10. hovoril primátor s Marekom Noskovičom o minifutbalovej lige v Pezinku;

21.10. riešil primátor s riaditeľmi pezinských základných a materských škôl aktuálne problémy transformácie škôl na samosprávu;

9.10. rokoval primátor so zástupcom firmy Ardos Ing. Lančaričom vo veci výstavby svetelného prechodu v Grínave;

9.10. konzultoval primátor so zástupcami iniciatívy Detské centrum o možnosti zriadenia súkromnej Materskej školy.

Navštívili sme

17.9. rokoval zástupca primátora Oliver Solga vo firme Iluma o dodávke svetiel pre Starú radnicu;

17. a 24.9. rokoval primátor na Slovenskej správe ciest o projekte rekonštrukcie štátnej cesty II/502 - obchvat mesta;

24.9. rokoval zástupca primátora s predstaviteľmi pezinských skautov o novej klubovni na Cajle;

28.9. sa zúčastnil zástupca primátora v Dome kultúry na vernisáži výstavy keramikára Petra Časlavského z Mladej Boleslavi;

29.9. sa zúčastnil primátor a zástupca primátora na Poslednom tankovaní Veteran car klubu v Kamefolome;

1.10. riešil zástupca primátora vo firme Šorem dodávku betónových prvkov pre Radnicu;

3.10. rokoval primátor s prezidentom Fondu národného majetku Jozefom Kojdom o privatizácii Polikliniky;

4.10. navštívil zástupca primátora TJ Sokol Pezinok a riešil najnutnejšie otázky;

4.10. sa zúčastnil primátor, ako poslanec BSK, na rokovaní s vedúcim odborom financií BSK

Ing. Ivanom Roštárom a vedením Obchodnej akadémie v Pezinku o riešení havárie strechy školy;

7.10. sa zúčastnil primátor a zástupca primátora na výberovom konaní na výber nájomníkov v Radnici;

7.10. blahoželal primátor Brigite Čechovej k 101. narodeninám;

8.10. sa zúčastnil primátor na magistráte Bratislave na rokovaní ohľadne transformácie Vodárni a kanalizácií;

9.10. sa zúčastnil zástupca primátora na zachranom archeologickom výskume pri Farskom kostole;

9.10. rokoval primátor na Okresnom úrade so zástupcami ZsVaK o projekte odstraňovania balastných vôd v kanalizácii a zvýšení kapacity ČOV s účasťou mesta;

10.10. sa zúčastnil primátor na oslavách 20. výročia ZŠ na Kupeckého ulici;

11.10. sa zúčastnil zástupca primátora na pamiatkárskej komisii na Starej radnici ohľadne reštaurovania sgrafita;

15.10. rokoval primátor s Ing. Cvacchom z Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja o dopracovaní koncepcie bytovej politiky v meste Pezinko.



Víťazka kategórie predzáhradka Viera Kubaláková preberá ocenenie z rúk primátora.



Dom Petra Schwammela na Štúrovej ulici 51. Snímky (mo) a (mb)

Vyhodnotenie súťaže o najkrajšiu kvetinovú výzdobu

V záujme zvýšenia úrovne životného prostredia v našom meste koná sa každoročne súťaž o najkrajšiu kvetinovú výzdobu, ktorej organizátorom je Mesto Pezinok.

Slávnostné vyhlásenie výsledkov súťaže sa uskutočnilo 30. septembra v obradnej sieni mestského úradu. Ceny najlepším odovzdal primátor Ivan Pessel, ktorý vo svojom príhovore vyzdvihol úsilie občanov o skrášľovanie svojho mesta.

Do hodnotenia bolo vybraných 35 objektov s kvetinovou výzdobou. V prvej kategórii **okno, balkón** sa na prvých troch miestach umiestnili: 1. Ľuboš Noskovič, Gorkého 20, 2. Stanislav Glváč, Gorkého 16, 3. Ernest Prizbul, Majakovského 33. V kategórii **predzáhradka** zvíťazila Viera Kubaláková, ul. Fraňa Kráľa

22 pred Petrom Schwammelom, Štúrova 51, Annou Kolekovou, Cajlanská 195 a Miroslavom Červenkom, Nová 28. V tretej kategórii **verejná budova** bolo poradie: 1. Reštaurácia Surini, Bernolákova 92, 2. Lesná správa, Moyzesova ul., 3. Penzión Kríser, Tehelná 4.

Výber objektov do súťaže sa robil dlhodobým vyhľadávaním počas letných mesiacov. Hodnotenie zabezpečovala komisia v zložení: Ing. Miloš Bačák (predseda), Ing. Eva Lupová, Ing. Oľga Motovská, Renáta Klimentová.

Predseda komisie Ing. Bačák nám k priebehu súťaže povedal: - Úroveň kvetinovej výzdoby v Pezinku pozorujeme sledujem už tretí rok a môžem povedať, že stále sa zvyšuje, aj keď to stále ešte nie je také,

ako by sme si želali. K zlepšeniu tohto stavu došlo najmä v Grínave. Menší záujem o kvetinovú výzdobu prejavujú podnikatelia a tunajšie firmy, v tejto kategórii bol najmenší počet objektov na hodnotenie.

Pri hodnotení sme okrem množstva a úrovne výzdoby posudzovali i to, koľko úsilia majiteľ vynaložil na dosiahnutie daného stavu. Nakoniec vyššie sme hodnotili tých, ktorí kvetiny a kríky aj zasadili, ako tých, ktorí ich len kúpili a rozmiestnili v nádobách pred svojím príbytkom či prevádzkou.

Dúfam, že tých ktorí neboli tento raz ocenení to neznechutí a do tejto akcie sa zapoja aj v budúcom roku. I tak si myslím, že mnohí to robia pre svoju radosť a pre potešenie zo skrášlenia svojich príbytkov. (mo)



Mesiac úcty k starším

V piatok 11. októbra sa uskutočnilo v Dome kultúry celomestské stretnutie dôchodcov pri príležitosti Mesiacu úcty k starším. Podujatie organizačne zabezpečili MsÚ - oddelenie občianskych záležitostí, Kultúrne centrum a pezincké kluby dôchodcov.

Organizátori tentoraz zaujímavo vyriešili kultúrny



program, tradičné vystúpenia profesionálnych umelcov a žiakov miestnych škôl nahradili vlastnými programami, ktoré pripravili členovia klubov dôchodcov. Vydarený program doplnili len vystúpením tanečníkov z Petanu.

K účastníkom stretnutia sa prihovorili primátor Ing. Ivan Pessel, viceprimátor Mgr. Oliver Solga a vedúca oddelenia soc. vecí MsÚ Alžbeta Strapáková. (mo)

Pamiatka zosnulých

Mestský úrad v Pezinku, Rímskokatolícka cirkev a Evanjelická cirkev augsburgského vyznania požívajú na pietny akt PAMiatka zosnulých, ktorý sa uskutoční 1. novembra 2002.

Spomienka na cintoríne v Pezinku bude o 15.00 hod. a na cintorínoch na Cajlanskej ulici a v Grínave o 14.00 hodine. (msú)

Týždeň proti rakovine

Druhý októbrový týždeň sa uskutočnil z popudu Európskej asociácie líg proti rakovine (ECL) tradičný Týždeň proti rakovine. Jeho námetom na tento rok sú *Práva onkologických pacientov*. Deklarácia o presadzovaní a uplatňovaní práv onkologických pacientov je spoločná pre celú Európu. Schválilo ju Valné zhromaždenie ECL v Oslo 29. júla 2002. So slovenskou verziou tohto dokumentu, v podobe malej sivej brožúrky ste sa mohli oboznámiť v dňoch, keď ju ponúkali pezinckí gymnazisti v uliciach mesta. Časť brožúrok je ešte rozmiestnená na poliklinike, v lekárňach a v informačnom centre.

Anna Mrázová
Svojpomocný klub Venuša

Pochúťky z bravčového

I keď je pre náš región typická skôr husacina, aj zabíjačkové dobroty stoja za ochutnanie. Tobôž, keď sú pripravené podľa osvedčených receptov. A práve tieto delikatesy budú na programe ďalšieho kurzu varenia regionálnych špeciálov v rámci cyklu Ako to robili naše babky. Jeho organizátori - Malokarpatské múzeum a Mesto Pezinok požívajú všetkých, ktorí sa chcú dozvedieť tajomstvá ich prípravy na stredu 20. novembra o 16.00 hod. do dielne múzea na ul. M.R. Štefánika č. 6. Vstup na podujatie je voľný. (EL)



Volili vo svadobnom

V sobotu 21. septembra, počas parlamentných volieb, vo volebnom okrsku na Cajlanskej ulici prišli voliť aj Lucia Lichtnekerová a Michal Hanúsek, pre ktorých bol tento deň svadobným.

Snímka Peter Sandtner

Nové prevádzky

I PENZIÓN GARNI RUSTICA, SLOVAN, Športmedia spol. s.r.o., Bratislavská 62;

I KAVIAREŇ MARGO CAFE, Naďa Vráblová, Jesenského 2;

I LACO, Krajčírstvo, pánske a dámske odevy, metrový textil, textilná galantéria, Ladislav Gembeš, Moyzesova 16;

I UNI CAFE, Rudolf Zedníček, Holubyho 27;

I ROSSI, predaj kožených výrobkov, textil a doplnkový tovar, P&J spol. s.r.o., M.R. Štefánika 19;

I MASÁŽNE A RELAXAČNÉ SLUŽBY, Pavol Hudec, Kalinčiakova 4;

I ARA, predaj chovateľských potrieb, Vladimír Kočnár, Suvorovova 2;

I POTRAVINY, Vladimír Čajkovič, Moyzesova 10;

I BICYKLE-ŠPORT, René Peiger, AKSO s.r.o., Rázusova 30/A;

I OBUV - SEVEN MILES s.r.o., Radničné nám. 3;

I DVEROVÉ ŠTÚDIO, Peter Kadlec, Myslenická 138;

I ŠTÚDIO KRÁSY COLOMBINA, manikúra, pedikúra, Jozefína Pešková, Holubyho 11;

I KADERNÍCTVO EMKA, Katarína Gušťačíková, Holubyho 46;

I NEXT-COM, grafické štúdio,



Z redakčného odkazovača

Pravidelne čítam Pezinčana, píšete ozaj o všeličom. Nedávno som čítal o separovaní odpadov.

Chcel by som vás upozorniť, že v grinavskej časti sú dva kontajnery na sklo, tie sú však raz-dva plné a nikto ich nevyberá. Vyzerá to tak, akoby Petmas ani nemal o sklo záujem. Treba ozaj kontajnery vyberať častejšie.

Taktiež si myslím, že tieto kontajnery je potrebné natrieť farbou a výraznejšie označiť, lebo potom občania do nich hádžu okrem skla aj iný odpad.

Čitateľ z Grinavy

Kultúrne centrum ponúka

Kultúrne centrum v Pezinku ponúka inštitúciám, spoločenským organizáciám, školám, ale aj súkromným firmám, jednorazový prenájom priestorov Domu kultúry na semináre, konferencie, stužkové a iné spoločenské udalosti s väčším počtom osôb. Môžeme zabezpečiť aj občerstvenie podľa vašich predstáv v spolupráci so Zámokou vinárňou Pezinok. Informujte sa osobne v **KC Pezinok, Holubyho 42, denne od 8.00 do 15.00 hod., prípadne telefonicky na t.č. 033/641 3949.**

(KC)

Ad: Je aktualizácia územného plánu hrozbou pre občanov?

Kto zavádza?

V septembrovom čísle mesačníka Pezinčan zverejnil primátor mesta Ing. Ivan Pessel článok pod názvom *Je aktualizácia územného plánu hrozbou pre občanov?* Priznám sa, že keď som si článok prečítal, bolo mi ťažko. Keby som sa nepoznal, na základe tohto článku by som možno sám o sebe nadobudol dojem, že som neseriózný človek, ktorý podstatnými nepresnosťami a nepravdivými údajmi zavádza občanov.

S čistým svedomím môžem vyhlásiť, že všetky informácie v mojom článku v ekologickom občasníku V zdravom meste č. 4 sú pravdivé. Čitateľov, ktorí chcú mať o celej veci objektívny názor prosím, aby si prečítali oba články a až potom si vytvorili mienku o ich autoroch.

Rád by som veril, že Ing. I. Pessel si iba zle prečítal môj článok a že jeho reakcia nie je úmyselnou manipuláciou a snahou poškodiť moje dobré meno. Zrejme iba nedopatrením si nevyšimol, že ja píšem o dvoch rôznych dokumentoch. Jeden dokument, ktorý spomínam, je územný plán zóny. Druhý dokument, o ktorom píšem, je aktualizácia územného plánu mesta.

Ing. I. Pessel však vo svojom článku vykonštruoval nesprávne súvislosti. Píše takým spôsobom, ako keby moje slová k územnému plánu zóny boli adresované k aktualizácii územného plánu mesta.

Na inom mieste zas hovorí o podstatných nepresnostiach a nepravdivých údajoch v mojom článku. Neuvádza však konkrétne, akých nepresností som sa dopustil. Bez vecného argumentu tak vytvára dojem, že môj článok je nepravdivý.

A to jednoducho nie je pravda.

Charakterní ľudia si vedia priznať chybu a znášať dôsledky. Som zvedavý, či to dokáže aj autor tohto článku I. Pessel.

Ing. Jaroslav Pavlovič

Stanovisko

Ing. Ivana Pessela:

- Ing. Jaroslav Pavlovič v ekologickom občasníku V zdravom meste (č. 4 z júna t.r.) uverejnil článok *Pezinčania, viete čo môže priniesť aktualizácia územného plánu?* Na základe výzvy vydavateľa občasníka OZ PrevenciaAD, v zastúpení Ivanom Lukšíkom, som v určenom termíne (do 18.8. 2002) odovzdal

príspevok pod názvom *Je aktualizácia územného plánu hrozbou pre občanov?* Článok som odovzdal 15.8., avšak vydavateľ o deň neskôr mi oznámil: *...ďakujem za Váš príspevok do Eko-občasníka. Kvôli dovolenkám sme augustové číslo vydali skôr. Váš príspevok najskôr zaradíme do septembrového čísla... podpísaný I. Lukšík.* Preto som požiadal redakčnú radu Pezinčana o jeho zverejnenie bez ko-

mentára, lebo ide už o druhý príspevok, ktorý i napriek ponuke vydavateľa reagovať na uverejnené články, Eko-občasník neuverejnil.

A teraz k článku J. Pavloviča *Kto zavádza* v tomto čísle:

- Už samotný názov článku v Eko-občasníku č. 4 hovorí jasne o aktualizácii Územného plánu mesta (ÚPN).

- Je faktom, že J. Pavlovič sa zmieňuje aj o Územnom pláne centrálnej mestskej zóny (ÚP CMZ), ktorú však dáva do súvislosti s Aktualizáciou ÚPN. Na odporúčanie spracovateľa Aktualizácie ÚPN a Odboru životného prostredia OkÚ sa vyhodnotenie pripomienkového konania k ÚP CMZ uskutočnil až po schválení Aktualizácie ÚPN, o čom som informoval občanov na poslednom verejnom zasadnutí k riešeniu pripomienok dňa 3.8. 2002 s ubezpečením, že všetky zásadné pripomienky bude spracovateľ akceptovať (ide najmä o otázky riešenia ulíc Mýtnej a Bernolákovej a dopravných systémov

Mrzí nás,

že pre nedostatok miesta sme nemohli v tomto čísle uverejniť príspevky viacerých autorov. Niektoré z nich uverejníme v budúcom čísle.

Ďakujeme za pochopenie.

Redakcia

Nesmieme dať priestor vandalizmu

Slovník cudzích slov rozumie pod pojmom "vandalizmus" bezohľadné ničenie najmä kultúrnych hodnôt, barbarstvo. Dá sa ale povedať, že ide o ničenie či poškodzovanie akýchkoľvek významných hodnôt, ktoré sú chránené či už trestným alebo priestupkovým právom a to najmä majetok občanov, obce alebo štátu. Aj napriek tomu, že by sme si veľmi želali, aby sa prejavy vandalizmu v našom meste nevy-skytovali, žiaľ musíme s ľútosťou konštatovať, že ani naše mesto nie je v tomto výnimkou. Na základe aplikačnej praxe a osobných praktických skúseností zamestnancov mestskej polície v Pezinku, môžeme jednoznačne konštatovať, že vandalizmus v našom meste sa prejavuje predovšetkým páchaním majetkových deliktov. Ide najmä o ničenie a poškodzovanie cudzieho majetku (hnuteľného alebo nehnuteľného).

Treba povedať, že aj napriek hliadkovej a obchádzkovej službe, ktorú mestská polícia vykonáva nepretržite 24 hodín denne na území mesta, nie je možné bez spolupráce s občanmi, úspešne eliminovať prejavy vandalizmu pred-

všetkým v páchaní priestupkov proti majetku.

Ak budeme vychádzať zo zákona o obecnej polícii, mestská polícia v rámci plnenia svojich úloh pôsobí s príslušnými útvarmi Policajného zboru pri ochrane majetku obce, majetku občanov, ako aj iného majetku v obci pred poškodením, zničením, stratou alebo zneužitím. Okrem iného je zároveň povinná zakročiť podľa svojich možností a schopností v medziach zákona o obecnej polícii a iných všeobecne záväzných právnych predpisov, prípadne vykonať iné nevyhnutné opatrenia, ak je dôvodné podozrenie, že bol spáchaný alebo sa pácha trestný čin, priestupok, iný správny delikt alebo iným spôsobom sa ruší verejný poriadok. Mestská polícia má zákonné možnosti postihnúť páchateľa priestupku v prípade, ak ho pri tom prichytí. V prípade ak prichytí páchateľa priestupku proti majetku je mestská polícia oprávnená doriešiť (prerokovať) priestupok buď v blokovom konaní (výška pokuty až do 1000 Sk) alebo odstúpiť priestupok na prerokovanie a rozhodnutie správneho orgá-

nu, ktorý môže uložiť páchateľovi priestupku pokutu až do výšky 10 000 Sk. Páchateľovi sa uloží povinnosť dobrovoľne uhradiť spôsobenú škodu. Avšak problém nastáva v prípade, ak páchateľa priestupku - vandala neprichytíme pri čine a ostanú po ňom škody napríklad zničený, poškodený mestský majetok alebo majetok občana. Obľúbenými objektmi vandalov sú



Takto to často vyzerá po nočnom vyčítaní v uličke Fortna. Foto: (mo)

najmä dopravné značenia, nádoby na odpady, kvetinové záhony, školský majetok, telefónne búdky, na cintoríne svietniky a iné. Vandali v meste páchajú protizákonnú činnosť predovšetkým v nočných hodinách a je nutné povedať, že často na verejných priestranstvách, sídliskách, kde sa domnievame, že nie je možné, aby takéto vyčítanie vandalov neregistrovali občania. Často nereagujú na danú situáciu, nekontaktujú policajné zložky pôsobiace v meste Pezinok, ktoré sú schopné voči vandalom úspešne zasiahnuť, a tak sa stáva, že vandali uniknú spravodlivému postrestaniu a spôsobené škody na majetku poškodeného nie je možné dať k náhrade páchateľovi priestupku.

Verejnú preto nesmie dať priestor vandalizmu a je nevyhnutné, aby pri potláčaní či eliminovaní všetkých foriem vandalizmu úzko spolupracovala s tými orgánmi, ktoré majú takéto protiprávne konanie potláčať priamo zo zákona v rámci svojich úloh a povinností. Takýmto orgánmi v našom meste sú - **Mestská polícia** - tel. 033/6901 182, telefónna linka tiesňového volania 159, **Obvodné oddelenie PZ** - tel. 0961 523705, 033/641 2333, telefónna linka tiesňového volania 158.

Mgr. Ľudovít Farbula



Členovia skupiny historického šermu predviedli s úspechom ukážku šermiarskych súbojov.



Jednou zo súťaží pre deti i dospelých bolo zhadzovanie súpera z kladý.

Hradné slávnosti - začiatok zaujímavej tradície

(Dokončenie z 1. strany)

Súčastou Hradných slávností bol tiež akt vyhlásenia Pezinského grófstva. Pezinskú verejnosť o tom vo svojom úradnom jazyku - pezinčine, informoval zástupca regentskej rady Peter Wittgrüber. Činnosť Pezinského grófstva na rozdiel od Hradných slávností bude jestvovať po celý rok.

Aj keď veľaváženého a bohatého grófa zatiaľ nenašli, novovzniknuté Pezinské grófstvo už má svoje platidlo - Pezinské groše. Už dali vyraziť dvetisíc kusov mincí, ktoré chcú prezentovať na najbližšej akcii. Pre verejnosť budú k dispozícii v Informačnom centre na Radničnom námestí.

Dozvedeli sme sa tiež, že grófstvo bude mať vlastné turistické pasy, podobne ako Valašské kráľovstvo. Oprávnenosť takéhoto dokladu potvrdia svojou pečatou. Na propagáciu grófstva bude slúžiť pohľadnica,

jej výroba sa už zabezpečuje.

Grófstvo bude mať taktiež vlastnú vínnu pivnicu. Chcú však nadviazať spoluprácu aj s ostatnými pezinškými vinármi, niektoré ich prevádzky označia ako šenky Pezinského grófstva.

Na slávnostné príležitosti budú používať vlastné kostýmy, ktoré si dajú ušit'. Pre styk s inými spoločenstvami budú slúžiť ambasády Pezinského grófstva.

Všetky tieto aktivity smerujú k rozvoju cestovného ruchu v našom meste. Aj preto autori tejto myšlienky očakávajú podporu zo strany mesta, s ktorou sú zatiaľ spokojní.

Spoliehajú sa aj na pomoc sponzorov, ktorí, najmä teraz na začiatku, môžu niektoré ich zámery posunúť dopredu.

Aj keď Hradné slávnosti boli vrcholným podujatím OZ Karpaty Slovenska v tomto roku, ich práca sa ne-



Udržať v oboch rukách niekoľko minút ozajstné meče nebola až taká ľahká úloha.

končí. Pripravujú ďalšie prezentačné akcie a výstavy vzácných predmetov, pochádzajúcich z vykopávok na území mesta, ktoré robia ich členovia. Týmto aktivitami chcú prispieť k objasneniu menej známej histórie Pezinka. (mo)

Jubileum Základnej školy na Kupeckého ulici

Dňa 1. septembra 2002 uplynulo dvadsať rokov od otvorenia našej Základnej školy na Kupeckého ul. 74. Za obdobie svojho pôsobenia sme pripravili do života niekoľko tisíc žiakov. Dobrá práca našich učiteľov, usilovnosť a talent žiakov sa odzrkadlili v množstve významných úspechov a ocenení, ktoré sme získali vo vedomostných súťažiach a olympiádach, alebo v športovej oblasti. Napríklad v súťaži Odysea mysle naši žiaci vo svojich kategóriách dvakrát zvíťazili na Slovensku a úspešne reprezentovali svoju vlasť aj vo svetovom finále v USA.

Dosiahli sme ďalšie výborné ocenenia a úspechy hlavne v geografickej olympiáde, matematických a literárnych súťažiach, no úspechom našej práce bolo a je každé dieťa, ktoré sa úspešne zaradí do života.

Za dvadsať rokov pôsobenia školy pracovalo u nás veľa pedagogických i nepedagogických pracovníkov. V r. 1999 - 2001 pôsobila u nás aj americká lektorka Cheryl Kingová. V súčasnosti navštevuje školu

770 žiakov (jeden z najvyšších počtov žiakov základných škôl v Pezinku) a pracuje tu 74 pracovníkov.

Úspešne presadzujeme projekt INFOVEK, SOKRATES, ZDRAVÁ ŠKOLA. Od 3. ročníka máme triedy s rozšíreným vyučovaním cudzích jazykov (anglický a nemecký). Má-

me rozvinutú družbu so 6. ZŠ v Mladěj Boleslavi.

Ďakujeme všetkým, ktorí akýmkoľvek spôsobom šíria a šíria dobré meno našej školy a želáme si, aby sme ho kvalitnou prácou dosahovali aj v budúcnosti.

Magdaléna Červenková



Kolektív pedagogických pracovníkov a vychovávateľov.

Prihláste sa na zájazd do vianočnej Viedne

Pezinský Lions club pripravuje pre telesne postihnutých občanov a vodičiek bezplatný zájazd do krásne vyzdobenej vianočnej Viedne. Prosíme záujemcov, ktorí sa ešte neprihlásili, aby to v prípade záujmu urobili do 20. novembra na telefónnom čísle 6411049 alebo priamo na Mestskom úrade u Mgr. Olivera Solgu. Zájazd sa uskutoční v druhom decembrovom týždni.

(OS)

Registrácia vinohradov

V zmysle § 25 zákona NR SR č. 332/1996 Z.z. o vinohradníctve a vinárstve je potrebné, aby každý vlastník alebo užívateľ prihlásil vinicu na registráciu do vinohradníckeho registra. Registrácia je podmienkou pre výsadbu, ktorá bude v budúcnosti povolená iba na pomenovaných a zaregistrovaných vinohradníckych honoch na základe výsadbového práva. Vytvorenie vinohradníckeho registra je jednou z podmienok pre vstup Slovenskej republiky do Európskej únie.

Mesto Pezinok v spolupráci s Ústredným kontrolným a skúšobným ústavom poľnohospodárskym v Bratislave umožní všetkým vlastníkom a užívateľom vinohradov (aj vyklčovaných a neobrábaných), aby registráciu vykonali v čase od 22.10. do 31.12. 2002 v budove MsÚ, Radničné nám. 7, I. posch., kanc. č. 5, vždy v utorok a štvrtok od 16.00 do 19.00 hod. u dôverníka pre kataster Pezinok.

Pri registrácii sú požadované tieto údaje: osobné údaje vlastníka i užívateľa, parcelné číslo (nové, podľa katastra nehnuteľností), výmera vinice v m², vek vinice, odroda, spon a typ vedenia.

Na registráciu si treba priniesť list vlastníctva alebo výpis z katastra nehnuteľností nového stavu bez kolkov. Špeciálne tlačivá a podrobné informácie dostanete priamo pri registrácii.

Ing. Vladimír Baričič
a Ing. Milan Pavelka
vinohradníckí dôverníci

REKLAMA

SPOMÍNANIE

Dňa 14. októbra 2002 uplynul rok, čo nás navždy opustil náš milovaný syn, brat a vnuk



Jožo MACO
z Viničného.

S boľom spomínajú
**rodičia, sestra, starí rodičia a
ostatná smútiaca rodina**

Dňa 15. októbra 2002 uplynulo 12 rokov, čo nás navždy opustil náš drahý



**Ing. Dominik
RUŽA.**

Spomínajú

**rodičia, manželka
a dcérka Dominika**

So slzami v očiach a smútkom v srdci si 2.11. 2002 pripomíname 2. výročie tragickej smrti milovaného 26-ročného



**MARTINA
SVETLÁKA**

S boľom spomínajú **rodičia, brat
s rodinou, manželka, dcéra Ro-
manka a ostatná smútiaca rodina.**

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

Dňa 6.11. 2002 uplynú 3 roky, čo nás navždy opustil náš drahý manžel, otec a dedko



**František
ŠVANDTNER.**

Kto ste ho poznali, venujte mu prosím tichú spomienku.

S láskou spomínajú
manželka a dcéra s rodinou



Dňa 11.11. 2002 uplynú 10 rokov, čo nás navždy opustil drahý manžel, otec, svokor a dedko

Imrich ČUPÁK.

Za spomienku ďa-
**manželka, dcéra
a syn s rodinami**

kuje

POĎAKOVANIE



Ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom a známym za účasť na poslednej rozlúčke s našim drahým

**Rudolfom
KRETEROM.**

Ďakujeme za kvetinové dary a prejavy sústrasti.

Manželka Matilda a synovia

Ďakujeme lekárom a zdravotným sestram interného oddelenia Nemocnice s poliklinikou v Modre za vzornú starostlivosť o pacientov, ktorú preukázali aj pri ošetrovaní brata **Stanislava Gschwandtnera.**

Lýdia Nosálová

Z dejín sirotinca v Pezinku

Na mieste dnešného Okresného úradu na Štefánikovej 10 sa na prelome 19. a 20. storočia nachádzal sirotinec Jána Kothmara, ktorý patrilo nemeckému evanjelickému zboru augsburského vierovyznania. Vznikol v 19. storočí. V knihe emeritného evanjelického farára Adolfa Niku Das Evangelisch - Lutherische Kirchenwesen in Bosning 1781 - 1945 sa uvádza, že tretí učiteľ na Bürgerschule mal mať na starosti vyučovanie v inštitúte (sirotinici), ktorý mal byť čoskoro otvorený. Uvádza sa tam aj povinnosti tohto učiteľa. Ubytovanie mal zabezpečené v budove inštitútu. Týmto učiteľom a vedúcim na Das Kothmarische Institut bol Johann Urbauer, v roku 1871 bol jeho správcom Karol Klutz.

Krízu inštitút prežíval v roku 1870. Nebolo dosť peňazí na to, aby ho mohli udržiavať v zmysle závetu poručníka. Peniaze totiž nestačili pre 12 sirot, ako si žiadal závet. Na konvente toho roku bol podaný návrh na pozastavenie činnosti inštitútu, kým sa nenazbierajú z úrokoy ďalšie finančné prostriedky. Ďalší problém bol ohľadne platu učiteľa Ulreicha. Nakoniec činnosť inštitútu pozastavili.

Viaceré hlasy však žiadali obnovenie jeho činnosti. Po rozhodnutí generálneho konventu štyroch dištriktov ev. cirkvi a.v. v Uhorsku dňa 1.3. 1880 činnosť sirotinca obnovili.

V Štátnom okresnom archíve v Modre v spisoch Magistrátu mesta

Pezinok máme z tohto obdobia rôzne spisy, ako napr. z roku 1909 príkaz k vydaniu dieťaťa zo sirotinca, žiadosť o prijatie detí do sirotinca, účet výdavkov pre siroty z r. 1909 a iné. Je tam aj Obežník o zákaze vydávania pôžičky zo sirot-



Hrob Johanna
Gschwandtnera
na miestnom
cintoríne

Snímka (mo)

skej pokladne a tiež o nakladaní s peniazmi v Krajinskej ústrednej úverovej banke. V roku 1909 bola podaná žaloba na tútora maloletých detí. Stojí za zmienku, že funkciu mestského tútora sirot vykonával v istom čase aj lekárnik Franz von Meissl, autor brožúrky Bozin, autor kresieb mestských brán.

Na peziňskom cintoríne je hrob, na ktorom je uvedené: "Hrob rodiny šľachtetného zakladateľa nášho dievčenského sirotinca Johanna Gschwandtnera." (Ruhestätte der

familie des edlen Stiffers unsere Mädchenwaisenhausen Johann Gschwandtner 1874 - 1914).

List prešporského župana Jánovi Kadlecíkovi má dátum 20. marca 1919: *Všetkým Pánom služným, mešťanom a pánu mešťanstvu mesta Bratislava. Oznámte či na obvode Vašej patričnosti súli siroťtince, detince a v jakom stave sú tieto.*

Na konvente v roku 1919 správca ústavu Johann Kadletschik oznamuje, že úroky Kothmar - Stiftung (Kothmarovej nadácie) nevystačujú na udržanie činnosti chlapčenského sirotinca. Farár Henrich Daxer radí konventu, aby chovanci boli umiestnení v siroťtinci v Bratislave. Tak sa aj stalo. Zriadenie dievčenského sirotinca zo Gschwandtnerstiftung (Gschwandtnerovej nadácie) nebolo za daných okolností možné. Aj dievčatá umiestnili do Bratislavy.

O týchto pomeroch hovorí aj list inštruktora Ministerstva sociálnej starostlivosti pre odbor starostlivosti o mládež E. Rosola z Bratislavy z 29. novembra 1920:

Městskému úřadu v Pezinku, doporučujeme Vám, abyste na záchranu válečných půjček sirotčince Jana Kothmara v Pezinku v částce K 13900 a K 20000 upsalí IV. stát. půjčku čsl. republiky. Zároveň žádáme, abyste nám do týdne zaslali vyplněný dotazník o dnešním stavu jmenovaného sirotčince.

Peter Sandtner

Spoločenská kronika

Noví občiankovia

Sára Macejková	18.6.
Sarah Streovská	12.7.
Simona Everlingová	3.8.
Michal Nespala	4.8.
Šimon Kozák	6.8.
Soňa Mlyneková	8.8.
Mária Dulajová	13.8.
Filip Slimák	17.8.
Sebastián Baďurík	20.8.
Peter Belko	25.8.
Tamara Somíková	25.8.
Erik Solík	30.8.
Daniel Valentin Esposito	31.8.
Martin Glasa	31.8.
Matúš Béger	3.9.
Lívia Kovačková	5.9.
Ester Farkašová	7.9.
Adrián Husárik	7.9.
Natália Ivinová	9.9.
Daniel Sadloň	18.9.
Kristína Búriová	23.9.

Zosobášili sa

Dušan Hoďa a Ing. Ľubomíra Rojková
Ladislav Kubík a Zuzana Juranová
Branislav Dobrotka a Mária Kozáková
Ing. Marián Nagy a Ing. Hana Štífilová
Mgr. Miroslav Trenčan a Ing. Ľubica Kosorínová
Zdenko Dugovič a Ing. Andrea Štrbová

Alexander Šandor a Adriana Pilková
Ing. Andrej Schvarc a Mgr. Hana Chovancová
Pavel Pilka a Bibiana Bednárová
Ing. Peter Zlámala a Ing. Alexandra Gaďová
Richard Strapák a Katarína Chanečková
Michal Hanúsek a Lucia Lichtnekerová
Mikuláš Marák a Nikoleta Noskovičová
Ing. Peter Meier a Ing. Gabriela Galanová
Lucia Ďurkovičová a Viliam Ridzoň
Ing. Rastislav Oravec a Ing. Petra Boriková
Juraj Baluch a Mária Javorinská

Opustili nás

Rozália Gušťačíková, 73 r. 27.8.
Ján Blattner, 74 r. 28.8.
Karol Kozmon, 59 r. 8.9.
Miroslav Blecha, 83 r. 8.9.
Otto Gušťačík, 59 r. 10.9.
Michal Michalka, 72 r. 11.9.
Rudolf Kretter, 60 r. 15.9.
Katarína Caganová, 87 r. 16.9.
Stanislav Gschwandtner, 76 r. 19.9.
Ľudmila Slimáková, 83 r. 19.9.
Margita Lúková, 89 r. 21.9.
Jaroslav Boďa, 41 r. 22.9.
Kristína Wittgrüberová, 89 r. 22.9.
Rudolf Ondrovič, 85 r. 27.9.

Mária Nemcová, 61 r.	24.9.
Ľubor Žigo, 54 r	29.9.
Michal Tutko, 86 r.	30.9.
Michal Chrappa, 54 r.	1.10.
Mária Čížiková, 80 r.	3.10.
Františka Slaná, 80 r.	7.10.

Naši jubilanti

70-roční

Júlia Lehoczka	5.10.
Simeon Butko	6.10.
Marta Jánošová	6.10.
Hedvika Šimurdová	11.10.
Rudolf Sabo	12.10.
Kazimír Hanúsek	14.10.
Božena Lachká	15.10.
Hedviga Urbanová	17.10.
Ján Grúber	20.10.
Viktória Rýdza	24.10.
Mária Böhmová	30.10.

75-roční

Terézia Šindlerová	12.10.
Mária Markeová	20.10.
Mária Jurišová	21.10.
Milada Blažeková	22.10.
Serafína Ďurkačová	22.10.
Irena Ševčíková	31.10.

80-ročná

Júlia Ištoková	25.10.
----------------	--------

85-roční

Robert Čajkovič	3.10.
-----------------	-------

90-roční

Juraj Moravský	3.10.
----------------	-------

93-ročná

Alžbeta Heldová	28.10.
-----------------	--------

101-ročná

Brigita Čechová	7.10.
-----------------	-------

Výstava v rozostavanej galérii Štefana Prokopa



V novobudovanej galérii na Potočnej ulici bola otvorená výstava vybraných diel sochára Štefana Prokopa. Umelec žil a tvoril v Pezinku. Dňa 22. novembra si pripomenieme 15. výročie jeho úmrtia (zomrel 46-ročný).

Na vernisáži výstavy, ktorú pripravilo Občianske združenie Galéria Štefana Prokopa pod vedením Viery Moravčíkovej a Natálie Prokopovej, sa zišli desiatky priateľov a známych, nechýbali ani predstavitelia mesta. Pripomenuli si umelcovu tvorbu a pozreli si novobudované priestory galérie.

(mo)

Portréty Jána Štrbu

Dňa 25. októbra bude v Galérii insitného umenia v Schaubmarovom mlyne otvorená výstava pezinčského fotografa, portrétistu - **Jána ŠTRBU** (1952).

Objektom jeho záujmu sú väčšinou ľudia staršej vekovej kategórie. Na jeho fotografiách vyzerajú dôstojne, nič nepredstierajú, autor ich nezveličuje.

Výstava sa koná v rámci Mesiaca fotografie a potrvá do 1. decembra 2002.

Peter Šoula

Výstava Hanúskovcov

Pezinskí keramikári, manželia **Mária a Oskar Hanúskovci**, prezentujú svoju tvorbu v Podjavorinskom múzeu v Novom Meste nad Váhom. Výstava potrvá do 1. decembra.

D. Tyková v zahraničí

Textilná výtvarníčka **Danica Tyková** (1954) vystavovala v septembri a októbri svoje práce v Galérii u Prstenů v Prahe spolu s Českou Blankou Šperkovou a Fínkou Raija Jokinen.

Malokarpatská knižnica v Pezinku, Holubyho 5, 902 01 Pezinok vypisuje **výberové konanie** na funkciu: vedúca útvaru knižnično-informačných služieb.

Neodpuštitelné kvalifikačné predpoklady: VŠ, odbor knihovníctvo a vedecké informácie, najmenej 5 rokov odbornej praxe, organizačné schopnosti, znalosť práce s PC, znalosť jedného svetového jazyka.

Požadované doklady:

1. koncepcia činnosti útvaru KIS
2. profesionálny životopis
3. kópia dokladov o vzdelaní
4. výpis z registra trestov nie starší ako 3 mesiace.

Žiadosť a požadované doklady treba doručiť do Malokarpatskej knižnice v Pezinku, Holubyho 5, najneskôr do 15. novembra.

Ocenenie J. Dubovskému



Prezident SR Rudolf Schuster udelil pri príležitosti 10. výročia schválenia Ústavy Slovenskej republiky štátne vyznamenanie Rad Ľudovíta Štúra

osobám, ktoré dosiahli mimoriadne výsledky v politickej, kultúrnej, vedeckej alebo spoločenskej oblasti. Jedným z ocenených bol aj bývalý dlhoročný riaditeľ Okresného archívu, autor viacerých diel z oblasti dejín a člen redakčnej rady Pezinčana PhDr. Ján Dubovský.

K získaniu vysokého vyznamenania J. Dubovskému blahozeláme a prajeme mu veľa zdravia a síl pri realizácii ďalších zámerov. (r)

Pezinok na známke

Po prvýkrát vo svojej histórii bude mať Pezinok svoju poštovú známku. Dominantou zobrazenia bude novorekonštruovaná Stará radnica v pozadí s Evanjelickým a Farským kostolom. Znáмка bude mať hodnotu 100 korún a spolu s ňou vyjde aj FDC - obálka prvého dňa vydania a príležitostná pečiatka. Autorom výtvarného spracovania je Oliver Solga. (r)

Prezentácia vzácných nálezov

V Galérii G 5 na Štefánikovej ulici bola 11. októbra otvorená výstava pod názvom *Pezinok v čase*. Sú na nej prezentované predmety pochádzajúce z archeologických vykopávok na území mesta. Tieto vzácne exponáty, ktoré nájdu miesto v mestskom múzeu, dopĺňa aj veľmi zaujímavá fotografická časť. Výstavu si môžete pozrieť do 10. novembra 2002, denne od 14. do 18. hodiny (okrem pondelka). (mo)

Spolky - čertové volky?

Posledná tohtoročná vychádzka po pamätihodnostiach Pezinka bude venovaná úplne novej téme - histórii spolkovej činnosti v meste. Rozprávanie a spomínanie na význam a prácu rôznych záujmových združení, jednot, spolkov, klubov a krúžkov, ktoré pôsobili na území nášho mesta v dobách dávno i menej dávno minulých povedie Mgr. Jozef Motešícký z Malokarpatského múzea. Toto múzeum bude i dejiskom podujatia, ktoré sa uskutoční 28. novembra o 16.00 hod. (EL)

Predstavujeme pezincké skupiny: KRTINEC

Skupina **Krtinec** sa prvýkrát zišla v roku 1995. Odvtedy hráva grunge a vytvára si pomerne verné publikum.

Od vzniku kapely sa v nej vystriedalo viacero ľudí, aby sa zostava nakoniec ustálila na členoch: **Martin Olos** (bicie), **Vlado Vizner** (basgitar), **Vlado Mravec** (sólova gitara), **Peter Šinkovic** (doprovodná gitara). Prví dvaja, spolužiaci z gymnázia, stáli aj pri zrode skupiny, kam vtedy patrili i Luboš Deák (sólova gitara) a Andrej Miklušičák (gitara). Neskôr Andrej odchádza a nahrádza ho Peter Šinkovic, namiesto Luboša sa objavuje Noro Košťál. Ten však v Krtinci dlho nezostáva a prichádza najnovší člen skupiny Vlado Mravec, čím sa zmeny v zložení zatiaľ uzatvárajú.

Prvú (a podstatnú) časť repertoáru Krtince tvorila prebratá skladby od skupín Pearl Jam, Alice In Chains, Faith No More a ďalších. Vo svojich začiatkoch sa kapela venovala výlučne interpretácii Nir-

vany. Druhá časť obsahuje skladby pôvodné, naspievané v slovenčine alebo angličtine. Sú výsledkom spolupráce členov skupiny, no zároveň má každý z nich i niekoľko svojich vlastných piesní.

Krtinec vlastní tri demonahrávky.

Hudba mladých

Prvú z roku 1995 pod názvom *Atd'*. Ďalšia s názvom *7 prišla* o dva roky neskôr. Práve tu sa nachádza i pieseň *Hľadanie*, ktorá sa v hudobnej súťaži niekdajšieho rádia Ragtime umiestnila na 3. mieste. Zatiaľ posledná nahrávka pochádza z roku 2001. Pieseň *Túžba*, kde hostuje Eva Viznerová, sa objavila i na CD ku knižnej publikácii Pezinok Bigbeatown. Oproti predchádzajúcim demonahrávkam sa táto posledná vyznačuje tvrdšími skladbami. Podľa vlastných slov Vlada Viznera sa prítvrdzovanie v hudobnej tvorbe Krtince stáva typickou črtou.

Tento posun si môžu fanúšikovia všimnúť na koncertoch. Ten svoj úplne prvý odohral Krtinec už v roku 1995 v Osvetovej besede na Cajle. Teraz vystupujú niekoľkokrát ročne v tunajšom Davis clube alebo dotvárajú atmosféru väčších podujatí ako Vinobranie, Cibulák,

Lennon's Day, Pezinský Permoník, atď. Hrávajú však aj po okolí, dvakrát dokonca účinkovali v Kolíne pri Prahe.

Skupina Krtinec má tiež svoju webovú stránku web.naex/krtinec.sk. Kliknite si a dozviete sa viac. (jj)



Zľava: Peter Šinkovic, Vladimír Vizner, Vladimír Mravec a Martin Olos.

Spýtali sme sa

primátora mesta Ing. Ivana Pessela

I Pán primátor, rekonštrukcia Starej radnice sa pomaly končí a čo nevidieť bude odovzdaná do užívania. Čo všetko tomu predchádzalo a kedy sa občania mesta dočkajú jej otvorenia?

- Na základe výsledkov ostatného kontrolného dňa 16. októbra sa začalo preberacie konanie, čo je predpokladom na vypísanie kolaudačného konania a ak všetko dobre dopadne oficiálne rekonštruovanú Starú radnicu našim občanom odovzdáme koncom novembra alebo začiatkom decembra. A čo tomu predchádzalo?

To čo naši občania mali možnosť pozorovať počas rekonštrukcie od minulého roku je prakticky len vrcholom viacročnej práce mesta, projektantov, orgánov pamiatkovej starostlivosti, štátnej správy a ostatných zainteresovaných inštitúcií. Radnica bola zapísaná do Ústredného zoznamu kultúrnych pamiatok 17.7. 1963. Prakticky od tohto času sa mesto snažilo nájsť spôsob jej rekonštrukcie.

V tom čase slúžila Okresnému archívu, Ľudovej škole umenia, Klubu dôchodcov, Technickým službám a predajni výsekového mäsa. Prvý vážny krok urobilo mesto v roku 1985, keď v spolupráci s Útvorom hlavného architekta bývalého Okresného národného výboru objednálo v Krajskom ústave pamiatkovej starostlivosti a ochrany prírody v Bratislave Zámer pamiatkovej obnovy a Architektonický výskum s programom pamiatkových úprav, ktorý bol dopracovaný v roku 1986 pod vedením Ing. arch. Renáty Hriadeľovej a slúžil ako záväzný podklad pre spracovateľa štúdie a projektovej úlohy. Toto od roku 1988 realizoval Stavoprojekt Piešťany pod vedením Ing. Ľubomíra Mrňu a Ing. arch. Bohuslava Perneckého.

Dispozičné riešenie rekonštrukcie rátať s vytvorením obchodných prevádzok a reštaurácie na prízemí, vytvorením nových prevádzkových priestorov pre Ľudovú školu umenia a obradnú miestnosť mesta na I. poschodí a v podkroví s Mestskou galériou, architektonickým ateliérom a apartmánom pre potreby mesta. Po odsúhlasení

voľovala už v tom roku stavbu začať. Dôležitým impulzom pre začatie stavby bol rok 2000, keď mesto vydalo komunálne obligácie vo výške 30 miliónov Sk a proces realizácie rekonštrukcie Starej radnice sa mohol konečne začať.

V roku 2001 sa na základe verejnej obchodnej súťaže stal dodávateľom stavby Unicostav Pezinok



V piatok 18. októbra bola slávnostne odovzdaná do užívania nová cesta na Radničnom námestí. **Snímky (mo)**

projektu orgánmi pamiatkovej starostlivosti novovzniknutý Architektonický ateliér B.P. pod vedením Ing. arch. Bohuslava Perneckého v roku 1995 spracoval Architektonický návrh a zadanie stavby.

V tom istom roku pod vedením Ing. arch. Havlíka bola spracovaná inventarizácia slohových prvkov na stavbe ako podklad na spracovanie Projektu na stavebné povolenie, ktorý spracoval A.A.B.P. pod vedením Ing. arch. Bohuslava Perneckého v roku 1996 a Obvodný úrad životného prostredia v Pezinku dňa 1.7. 1996 vydal na stavbu stavebné povolenie. Ekonomická situácia mesta však nedo-

(riaditeľ Zoltán Raška) a stavebný dozor Portik (riaditeľ Ing. Pavol Skovajsa). Pamiatkový ústav v Bratislave v rámci pamiatkového dozoru menoval Mgr. Eleny Sabadošovou. Pre stavebnotechnické zvláštnosti krovu mesto stavbu zredukovalo s tým, že upustilo od riešenia podkrovia. Galéria sa z podkrovia presunula do plánovaných priestorov obradnej miestnosti a premiestnením Základnej umeleckej školy do iných priestorov vznikli možnosti na vytvorenie reprezentačných priestorov mesta na I. poschodí.

Pre zvláštnosti stavby a množstvo zaujímavých prvkov, ktoré boli odhalené pri rekonštrukčných prá-

chach a požiadaviek Pamiatkového ústavu sa v rokoch 2001 a 2002 vykonali nové reštaurátorský výskum pod vedením akad. sochára Miroslava Rybára, archeologický prieskum pod vedením PhDr. Petra Baxu, dodatkový stavebnohistorický výskum a fotodokumentácia pod vedením Mgr. Eleny Sabadošovej, dodatočný reštaurátorský prieskum interiérov pod vedením akad. sochára Miroslava Polgára a reštaurátorský zámer nástenných malieb pod vedením akad. maliara Juraja Dolnaka a akad. maliara Alexeja Krašeniča.

To všetko si vyžiadalo aby Generálny projektant A.A.B.P. pod vedením Ing. arch. Bohuslava Perneckého prepracoval projekt. Podľa nových statických posudkov od Ing. Kohúta a meraní pohybu stavby realizačný projekt a projekt zmien stavby pred dokončením stavby spracoval Konštrukt pod vedením Ing. Vincenta Kabáta. Mnohé otázky sme museli riešiť takpovediac za pochodu. K tomu prispeli pravidelné týždenné kontrolné dni. Kvalitu prác a výber dodávateľov umeleckých a reštaurátorských prác sledoval nielen stavebný dozor Ing. Pavol Skovajsa, vedúci oddelenia výstavby Ing. Michal Ondrovič, funkcionári mesta, pamiatkový dozor Mgr. Elena Sabadošová ale i kontrolné komisie MsZ.

Výsledky tejto nefahkej dlhodobej tímovej práce všetkých, ktorí sa na príprave a realizácii tejto najvýznamnejšej stavby mesta za posledné obdobie podieľali, budú mať možnosť naši občania a návštevníci mesta posúdiť pri otvorení Starej radnice, keď sa budú môcť dozvedieť i ďalšie podrobnosti o príprave, realizácii stavby ako aj o výsledkoch výskumov. Chceme sa úprimne poďakovať všetkým, ktorí sa o toto dielo zaslúžili.

(r)

Ad: Je aktualizácia územného plánu...

(Pokračovanie zo 4. strany)

Nejde tu teda o žiadne "opakujúce tajnostkárstvo, akým sa zastupiteľstvo, primátor a úrad pokúsili schváliť niektoré opatrenia v rámci ÚP CMZ" a v prípade schvaľovania procesu Aktualizácie ÚPN nejde aj o prerokovanie a schvaľovanie ÚP CMZ.

- Článok J. Pavloviča bol uverejnený v čase prebiehajúceho pripomienkového konania k aktualizácii ÚPN, pred verejným predstavovaním konceptu riešenia spracovateľom Ing. arch. Pleidom dňa 18.6. 2002, na ktorom vysvetlil i návrh lokalizácie skládok odpadu v území pri Panholci, ktorá je v pôvodnom ÚPN schválená ako rezerva a návrh na zrušenie lokalizácie skládok v starej i novej jame, čo je v schválenom zadaní Aktualizácie ÚPN a preto som považoval citáciu v článku o troch skládkach v meste

ako závažnú nepresnosť. Za nepravdivé považujem vyjadrenie J. Pavloviča o lokalizácii novej skládok odpadu: "...odkiaľ vie pán primátor akú skládku odpadu a kde chcú občania, keď s nimi na túto tému takmer nediskutuje? Pritom aj J. Pavlovič vie, že platný ÚPN, na ktorom sa pri jeho príprave podieľal, má schválenú rezervu po návrhovom období ÚPN pri Panholci a Aktualizácia ÚPN rieši jej začlenenie do ÚPN pre súčasné obdobie a predpoklad zrušenia lokalít na skládkovanie odpadu v starej a novej jame v tehelni, na čom máme spoločný záujem. Za ďalšiu nepravdu považujem: *Zdá sa nám neseriózne voči nám - občanom, že naše zastupiteľstvo ide opäť (?) prerokovať významný dokument bez toho, aby nás zrozumiteľne informovalo, aké bude mať rozhodnutie poslancov*

dôsledky na nás všetkých. Ubezpečujem p. Pavloviča i občanov mesta, že Aktualizácia ÚPN sa rieši v súlade s platnou legislatívou. Nad rámec zákona bol predĺžený čas pripomienkového konania (na 45 dní) a pripravili sme dve verejné zhromaždenia občanov, aby sme spoločne prerokovali sporné otázky a pripomienky i napriek tomu, že to zákon výslovne nepožaduje.

Som presvedčený, že primátorovi a Mestskému zastupiteľstvu vždy išlo a ide o to, aby rozvoj mesta bol v súlade so záujmami jeho občanov.

Mrzí ma, že diskusiu o takom závažnom probléme ako je Aktualizácia ÚPN riešime prostredníctvom našich médií, a nie na verejných zhromaždeniach a v rámci pripomienkových konaní. Bolo by to podstatne efektívnejšie. Mnohé otázky sa riešili prostredníctvom komisií MsZ, osobným prerokovaním pri-

pomienok s ich podávateľmi, orgánmi štátnej správy, dotknutými organizáciami a spracovateľom.

Nikdy som oprávneným pripomienky k opodstatneným problémom mesta nepersonifikoval, ale snažil som sa ich riešiť či už vo vlastnej kompetencii v rámci MsÚ, alebo v MsZ. Vážim si odbornú vedomosť p. Pavloviča a jeho záujem riešiť otázky rozvoja mesta a preto ak má pocit, že som chcel jeho osobu poškodiť pred komunálnymi voľbami (Články boli napísané v júni a auguste), nie je to pravdou, ale i napriek tomu sa mu ospravedlňujem.

Ing. Ivan Pessel
primátor mesta

Na záver...

Po uverejnení oboch stanovísk považujeme riešenie tohto problému na stránkach Pezinčana za ukončené, preto sa k nemu už nebudeme vracáť. **Redakcia**

Abdikácia správnej rady BK Slovakofarma Pezinok

Dňa 26. septembra 2002 sa nám dostala do rúk správa zo sekretariátu BK Slovakofarma Pezinok:

- Správna rada Basketbalového klubu Slovakofarma Pezinok na svojom dnešnom zasadnutí abdikovala na svoje funkcie a rozhodla o ukončení činnosti klubu v jeho súčasnej podobe a účinkovaní v Európskom pohári.

Správna rada konštatovala, že v súčasných podmienkach, keď štát absolútne zanedbal podporu v oblasti športu, nie je ďalej možné udržať existenciu klubu na primeranej európskej úrovni, pričom pre vedenie klubu je pôsobenie v slabej slovenskej lige nezaujímavé. V súčasných nepriaznivých spoločensko-ekonomických podmienkach nestačia na fungovanie akéhokoľvek športového klubu na špičkovej úrovni samotné súkromné zdroje, ani zanietenie ľudí.

Je poľutovaniahodné, že Basketbalový klub Slovakofarma Pezinok, ktorý je prakticky od svojho vzniku nepretržite majstrom Slovenska a pravidelným účastníkom medzinárodných súťaží sa tak stáva ďalším v rade úspešných športových klubov, ktoré v poslednom čase musia nútené ukončiť svoje účinkovanie v Európe. Aká bude budúcnosť najlepšieho slovenského klubu, či vôbec bude účastníkom slovenských súťaží, sa rozhodne v najbližších dňoch. Tento fakt vyvoláva obavy nad budúcnosťou a úrovňou slovenského basketbalu a športu ako takého.

Správna rada rozhodla aj o tom, že s každým hráčom sa bude individuálne rokovať, tak aby ich zmluvné vzťahy boli korektne ukončené. Zároveň ďakuje všetkým, ktorí sa od roku 1993 pričínili o úspešné pôsobenie klubu, hráčom, trénerom, funkcionárom, sponzorom a všetkým priaznivcom a fanúšikom pezinského basketbalu.

Ing. Štefan Chovanec
prezident klubu

Koníky pod malokarpatskými stráňami



Adriana Čajkovičová na päťročnom plemennom žrebci Siglavy Chazin (plemeno Shagga arab) z Appoloosy Modra nad jednou z parkúrových prekážok.

Na koníky pod úbočím Malých Karpát sme si zvykli. Najmä v pezinškom Areáli zdravia Rozálka, kde ich vidno vo výbehu alebo na okolitých poľných a lesných cestičkách.

Súčasťou areálu je parkúr a jazdecká hala, kde sa každoročne, vďaka agilným organizátorom, koná viacero zaujímavých podujatí. V tomto roku to boli najmä halové parkúrové preteky, majstrovstvá Slovenska v parkúrovom skákaní a Malokarpatský strapec - majstrovstvá Slovenska v parkúrovom skákaní dorastu.

Na poslednom podujatí, ktoré sa konalo 28. septembra, sa uskutočnila súťaž mladých koní. Zaujímavé bolo sledovať ako si tieto tátoše, prevažne osedlané mladými jazdcami, zvykajú na ozajstné pretekárske prostredie a čo všetko už dokážu.

Týmto pretekmi sa končila letná sezóna, preto organizátori pripravili pre návštevníkov aj niektoré atrakcie. Takže nálada na pezinškom jesennom gembade, aj keď bolo pomere chladné počasie, bola skvelá.

Text a snímka (mo)

Ťažké dni pezinského basketbalu

Pominulo to najhoršie?

V závere minulého mesiaca vzrušila športovú verejnosť v Pezinku, ale aj na celom Slovensku, správa o abdikácii správnej rady BK Slovakofarma Pezinok, o ukončení činnosti klubu v doterajšej podobe a vystúpení z Pohára majstrov.

Basketbal v Pezinku prežíval ťažké hodiny. Prebiehali rokovania s hráčmi a trénermi. Na druhý deň odišla štvorica legionárov Aramis Naglič, Marijan Kraljevič, Ivan Vujičič a Denis Mujagič. Angažmán v zahraničí si našli Peter Mičuda (Pruszkov, Poľsko) a Ondrej Šoška (Ostrava). Tréner Ľubomír Urban odišiel do Nitry.

Veľké úsilie na záchranu ligového basketbalu v Pezinku vyvinul tréner Milan Černický. Dal dohromady hráčov, ktorí zatiaľ ešte neodišli a v sobotu 28. septembra odohrali ligový

zápas proti ťažkému súperovi v Leviciach. Pozliepané družstvo so značne narušenou psychikou tento dôležitý duel vyhralo 93:84. Bolo to príjemné prekvapenie i povzbudenie.

Začali sa rozhovory s ľuďmi, ktorí prejavili záujem prevziať klub a udržať v Pezinku I. ligu. Sformovala sa nová správna rada, na jej čele je Richard Demovič, ďalšími členmi sú Stanislav Sobota a Ján Čech. Úspešne sa skončili rokovania s hráčmi Mičudom a Šoškom, ktorí sa do kádra vrátili.

Na zápas s Interom prišlo o poznanie viac ľudí, zvedavosť priťahla nielen Pezinčanov, ale aj Bratislavčanov. Černického zverenci opäť víťazili. Rovnako, ako v ďalšom kole vo Svite, na pôde najväčšieho rivala.

Pominulo to najhoršie? O tom sa zatiaľ nahlas nehovorí... (mo)

Víťazstvo Polca

Filip Polc (AUTHOR) sa stal víťazom finále Slovenského pohára v zjazde na horských bicykloch v Podkoniciach v kategórii mužov.

Trať dlhú 2210 metrov s prevýšením 400 m absolvoval v čase 3:01,93 min. Druhý sa umiestnil Hynčica (ČR - SK Semtex Energy drink) 3:04,58, tretí Čeman (Dowhill Podkonice) 3:07,92.

Medaila z majstrovstiev sveta

V talianskom Caorle sa uskutočnila za účasti 350 pretekárov z 26 krajín amatérske majstrovstvá sveta v kickboxe. Štartoval na nich aj slovenský reprezentant Pezinčan Michal Peniak, ktorý v kategórii semikontakt nad 91 kg získal bronzovú medailu. Na tomto podujatí štartovala aj Svätava Španíková, ktorá v stop semikontakt zien vypadla v 1. kole. (r)

V Pezinku opäť turnaj najvyšších kvalít



VTC Pezinok usporiadal cez posledný septembrový víkend 16. ročník tradičného volejbalového turnaja žien o Pezinšský strapec. Organizátorom sa opäť podaril nevídaný úspech, keď na ňom po roku znovu zabezpečili účasť piatich majstrov európskych krajín. Na turnaji sa tentoraz zúčastnili: majster Poľska - Nafta Gas Pila, majster Rakúska - SVS Telekom Viedeň, majster Českej republiky - VC KP Brno, majster Maďarska - VC NRK Nyíregyháza, majster Slovenska - Slávia UK Bratislava, MGFSO Moskva (posledný víťaz turnaja), Olomouc a domáci VTC Pezinok. Takéto kvalitné obsadenie v rámci prípravy sa nezišlo na žiadnom európskom turnaji.

Víťazom turnaja sa stal maďarský tím NRK Nyíregyháza (6 b, 9:0) pred MGFSO Moskva (5 b, 6:5) a Telekom Viedeň (4 b, 4:7). Slovenský šampión Slávia UK si vybojoval piatu priečku, Pezinčanky skončili ôsme.

Naše hráčky, samozrejme, proti kvalitným tímom šance nemali, dokázali však zobrať set Pila a potrápiť české družstvá Olomouc i Brno.

Za najlepšie jednotlivkyne boli vyhlásené: hráčka Papijanská, blokárka Erdesenová (obe Nyíregyháza), nahrávačka Dosoudilová - Nováková (Viedeň), libero Podkopajevová (Moskva).

Ľubo Stražay, prezident VTC Pezinok, bol s turnajom veľmi spokojný. Mal na to aj dôvod, pretože na záverečnom hodnotení sa o vysokej úrovni turnaja, kvalitej účasti družstiev i perfektnom organizácii zabezpečení, pochvalne vyjadrili zástupcovia všetkých výprav.

VÝSLEDKY: skupina o 1. - 4. miesto: Nyíregyháza - Viedeň 3:0, Moskva - Brno 3:1, Nyíregyháza - Moskva 3:0, Brno - Viedeň 1:3, Moskva - Viedeň 3:1, Nyíregyháza - Brno 3:0. **PORADIE:** 1. Nyíregyháza 6, 2. Moskva 5, 3. Viedeň 4, 4. Brno 3. **Skupina o 5. - 8. miesto:** Slávia UK - Pezinok 3:0, Pila - Olomouc 3:2, Slávia UK - Olomouc 3:2, Pila - Pezinok 3:0, Olomouc - Pezinok 3:0, Pila - Slávia UK 2:3. **PORADIE:** 5. Slávia UK 6, 6. Pila 5, 7. Olomouc 4, 8. Pezinok 3.

(mo)



Zo zápasu Nafta Gaz Pila - Telekom Viedeň

KULTÚRNE PROGRAMY NA NOVEMBER

KULTÚRNE CENTRUM

8.-9.11. (piatok-sobota) v Malej sále - **JEDEN SVET** - festival dokumentárnych filmov o (ne)dodržiavaní ľudských práv;

8.11. - 17.00 - 22.30 hod. - premietať filmov (uvádzame na osobitnom plagáte); **22.30 hod.** - **NOC AKO NA DLANI** - kabaretné divadelné predstavenie v podaní Túlavého divadla;

9.11. - 15.00 - 21.30 hod. - premietať filmov (uvádzame na osobitnom plagáte, **21.30 hod.** - **PRESSBURGER KLEZMER BAND** - koncert. Hlavný garant OZ P.R.D.;

9.11. (sobota) o 13.00 hod. v Spoločenskej sále - **SPOLOČENSKÉ POSEDENIE** - Slov. zväzu telesne postihnutých;

11.11. (pondelok) o 19.00 hod. vo Veľkej sále - **HONZA NEDVĚD** - koncert folkového speváka so spre-vádzajúcou skupinou Poklad;

11.11. (pondelok) o 18.00 hod. v Mestskej vinotéke - **SVĀTOMARTINSKÉ POŽEHNANIE MLADÉHO VÍNA**. Hlavný garant: Združenie pezinských vinohradníkov a vinárov;

13.11. (streda) o 16.00 hod. v Malej sále - **PEZINSKÝ MILIONÁR** - súťaž pre deti. Hlavný garant: CVČ;

14.11. (štvrtok) o 9.00 a 11.00 hod. vo Veľkej sále - **SKRINKA S DUŠIČKAMI** - veselé rozprávanie o veľkých duchoch a malých dušičkách v podaní divadla Maškrtá (pre MŠ a ZŠ);

15.11. (piatok) o 19.00 hod. vo Veľkej sále - **SNÍVAJTE S NAMI** - televízny záznam zábavného programu STV a agentúry HATTRICK. Učinkujú: Peter Kočíš a hostia;

17.11. (nedeľa) o 16.00 hod. vo Veľkej sále - **AHOJ ROZPRÁVKA** -

cyklus divadelných predstavení pre deti so súťažou. Dnes: **SLNCOVÝ KŇ** - rozprávka v podaní umel. agentúry ELMA;

19. - 20.11. (utorok - streda) o 10.00 a 11.00 hod. vo Veľkej sále - **VÝCHOVNÉ KONCERTY**;

21.11. (štvrtok) o 19.00 hod. v Salóniku - **HOVORY O ZDRAVÍ** - cyklus prednášok Viery Černuškovéj. *Téma:* Niekoľko kľúčov k zdraviu;

22.11. (piatok) o 20.00 hod. v Spoločenskej sále - **KONCERT V DAVISCLUBE**;

26.11. (utorok) o 18.30 hod. vo Veľkej sále - **OSEM A POL** - televízny záznam hudobno-zábavného programu STV. Uvádza Michal Dočolomanský. Učinkujú: Orchester Gustava Bromu pod vedením Vladimíra Valoviča a iní.

VÝSTAVY:

31.10. - 22.11. **PODMORSKÝ SVET** Miroslava Kasáka a **BRE-TŇONSKO** Jaroslava Šurinu;

25.11. o 16.00 hod. (Vernisáž) - **FARBA PRE DUŠU** - spoločná výstava Eleny Kľúčikovej (maľba na hodváb) a Ivety Homolovej (paličkovaná čipka a pastely).

KINO DOMU KULTÚRY

- | | | |
|-----------|------------------------------|----------|
| 2. - 3. | Minority report | USA |
| 5. | Putovanie vtákov | FRA |
| 6. - 8. | Pán Deeds - náhodný miliónár | USA |
| 9. - 10. | Útok pavúkov | USA |
| 12. | Insomnia | USA |
| 13. - 14. | FK: Rok diabla | ČR |
| 16. - 17. | Znamená | USA |
| 19. | Agent bez minulosti | USA |
| 20. | Muž, ktorý nebol | USA |
| 21. - 22. | Sexi vtáci | FRA |
| 23. - 24. | Zlez zo stromu | USA, FRA |
| 27. | 40 dní a 40 nocí | USA |
| 28. | FK: Sex a Lucia | ŠPA |
| 29. - 1. | Doba ľadová | USA |

Začiatok predstavení je o 19.00

hodine. Predpredaj vstupeniek je tri dni pred predstavením. Pokladnica je otvorená hodinu pred začiatkom predstavenia. **ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!**

DETSKÉ PREDSTAVENIA

Začiatok predstavení je o 17.00 hod.

- | | | |
|-----|------------------------|-----|
| 2. | O maškrtnom medveďovi | RUS |
| 9. | Lilo a Stitch | USA |
| 16. | Príbehy pre deti | RUS |
| 23. | O štafíkovi a Špagetke | ČR |
| 30. | Doba ľadová | USA |

CENTRUM VOLNÉHO ČASU

5.11. (utorok) o 15.00 hod. v CVČ - **ČO JE TO GENETIKA** - beseda;

13.11. (streda) o 16.00 hod. v Kultúrnem centre - **PEZINSKÝ MILIONÁR**;

15.11. (piatok) o 14.30 hod. v CVČ - **PEZINOK - MOJE MESTO!** - vyhodnotenie výtvarnej súťaže;

19.11. (utorok) o 15.00 hod. v CVČ - **ŽI NAPLNO! BEZ DROGY!**;

22.11. (piatok) o 15.00 hod. v CVČ - **ŠATY ROBIA ČLOVEKA** - súťažná módna prehliadka;

23.11. (sobota) - **VÝLET NA PEZINSKÚ BABU** - zraz o 9.00 hod. pred Zámockým parkom.

DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ NA ODD. TECHNIKY

2., 16. a 30.11. - Počítače a modelárska dielňa 8.00 - 12.00 hod.

VÝTVARNÉ SÚTAŽE

15.11. o 15.00 hod. v CVČ - **NAJ FOTO LETA** - príroda cez fotoobjektív pre deti zo ZŠ.

PODUJATIA PRE:

Školské kluby: **6., 13., 20. a 27.11.** o 13.30 hod. v CVČ - **Ja som dobrý remeselník**;

Materské školy: **14. a 28.11.** o 9.30 hod. v CVČ - **Domy - stromy**;

Mamičky: **8., 15., 22. a 29.11.** o 9.30 hod. v CVČ - **Mama, ocko pod'sa hrať**.

Koncert priateľstva

Základná umelecká škola Eugena Suchoňa v Pezinku usporiada 25. októbra Koncert priateľstva. V programe sa predstavia žiaci pezinskej a bratislavskej ZUŠ, Mosonyi Mihály Állami Zeneiskoly (Maďarsko) a Zentral Musikschule Neusiedl am See (Rakúsko). Koncert sa uskutoční v Dome kultúry o 18.00 hod.

Neprišli bez medailí

Pezinskí karatisti, ktorí si vybojovali účasť na vrcholných svetových a európskych súťažiach, nesklamali dôveru a všetkých presvedčili o svojich kvalitách.

Na augustových majstrovstvách sveta v talianskom Massa Carrara v kickboxe štartovali **Svatava Španíková** a **Marcela Tahotná**. Obe obstáli veľmi dobre - Svatava v stop semikontakte žien získala

bronzovú medailu a rovnakú hodnotu malo aj Marcelino ocenenie v hard formách.

Na majstrovstvách Európy v karate v Minsku štartovali **Alena Hupková** a **Michaela Kohútová**. Michaela v kumite dievčatá 15 - 16 r., 53 kg, získala zlato a Alena v kumite do 60 kg bronz. V družstvách spolu s Cicoňovou získali druhé miesto. **K. Tahotný**

Úspešní mladí lezci

Cenné úspechy dosahujú tento rok mladí lezci z Pezinka - súrodenci Jakub (13) a Dominika (11) Kováčikovi. V máji na majstrovstvách Českej republiky skončila Dominika na výbornom druhom mieste a Jakub štvrtý. Koncom júna na majstrovstvách Európy v Marina di Ravenna v Taliansku, ktoré pozostávali z troch disciplín, skončila Dominika v celkovom poradí na treťom a Jakub na ôsmom mieste.

Úspešne si počínajú aj v Českom pohári. V Jičine 14. septembra Jakub prehrál až v superfinále s majstrom Európy a umiestnil sa druhý. Dominika po malej chybičke (šmykol sa jej chyt) si napokon vybojovala tretie miesto. V ďalšom kole, 5. októbra v Orlovej, Jakub skončil tretí a Dominika štvrtá.

V Slovenskom pohári sú obaja v priebežnom hodnotení na prvom mieste.



Snímka (mo)